

# **DIRECTIVE CONCERNANT L'ÉCRITURE INCLUSIVE**

- Adoptée le 16 décembre 2025 en comité de direction

**Direction générale et des affaires corporatives**



# TABLE DES MATIÈRES

1. Préambule.....	4
2. Définitions .....	4
3. Objectifs .....	4
4. Champ d'application.....	5
5. Exemples d'écriture inclusive .....	5
6. Références.....	6
7. Entrée en vigueur de la directive .....	11

## 1. Préambule

Dans une volonté d'égalité et dans le respect de la diversité des genres, le Cégep rendra ses écrits représentatifs de l'ensemble de la communauté en tentant d'enrayer toute forme de discrimination. Ainsi, le Cégep de Sorel-Tracy souhaite amorcer graduellement le virage vers l'écriture inclusive, par l'utilisation des pratiques d'écriture suivantes : la désignation neutre, le doublet complet, le doublet abrégé (dans le contexte où l'espace est restreint), ou la tournure de phrase inclusive. Ce changement se veut prospectif, c'est-à-dire, sans revoir en totalité la forme de rédaction privilégiée antérieurement dans l'ensemble de ses documents, plateformes, brochures, site, etc., diffusés à l'interne ou à l'externe.

La présente directive vise donc à guider la communauté étudiante et le personnel dans l'utilisation de l'écriture inclusive.

## 2. Définitions

- **Cégep** : Cégep de Sorel-Tracy et son campus de Varennes.
- **Communauté étudiante** : l'ensemble des personnes qui étudient au Cégep de Sorel-Tracy.
- **Écriture inclusive** : L'écriture inclusive est « un ensemble de principes et de procédés favorisant l'inclusion et le respect de la diversité dans les textes et permettant d'éviter toute forme de discrimination<sup>1</sup> », et ce, en « [évitant] les mots marqués en genre, lorsqu'il est question de personnes, sans toutefois faire appel à des néologismes, au contraire de la rédaction non binaire. Elle permet de s'adresser à des groupes diversifiés (pour que chaque membre s'y sente inclus), aux personnes dont on ignore le genre ou aux personnes non binaires<sup>2</sup>. »
- **Personnel** : toute personne liée au Cégep de Sorel-Tracy par un contrat de travail.
- **Terme ou formulation épïcène** : Un terme épïcène « s'emploie tant au féminin qu'au masculin, sans changer de forme<sup>3</sup> » et peut « désigner une personne indépendamment de son genre<sup>4</sup>. » Les termes épïcènes peuvent être des noms, des adjectifs ou des pronoms. L'utilisation d'un déterminant singulier peut donner un genre à ces mots. Exemples : enfant, adulte, interprète, gestionnaire, partenaire.

## 3. Objectifs

Le Cégep de Sorel-Tracy, en mettant en place la présente directive, entend poursuivre les objectifs suivants :

- fournir des balises claires et précises pour l'utilisation de l'écriture inclusive;
- actualiser nos communications en tenant compte des nouvelles réalités sociales afin qu'elles soient représentatives de l'ensemble de notre communauté.

---

<sup>1</sup> Bureau de la traduction. (s. d.). Écriture inclusive : contexte et principes. Portail linguistique du Canada.

<sup>2</sup> Office québécois de la langue française. (2020). Rédaction épïcène, formulation neutre, rédaction non binaire et écriture inclusive. Vitrine linguistique.

<sup>3</sup> Bureau de la traduction. (s. d.). Écriture inclusive : contexte et principes. Portail linguistique du Canada.

<sup>4</sup> Office québécois de la langue française. (2020). Rédaction épïcène, formulation neutre, rédaction non binaire et écriture inclusive. Vitrine linguistique.

## 4. Champ d'application

La *Directive concernant l'écriture inclusive* s'applique à la communauté étudiante et au personnel.

Cette directive s'applique :

- au site Web, aux réseaux sociaux du Cégep et à l'Intranet;
- à tout document institutionnel (directive, politique, règlement, procédure, etc.);
- à toute communication interne et externe (communiqué, note de service, etc.);
- à un courriel destiné à l'ensemble du personnel et/ou un message (MIO) destiné à l'ensemble de la communauté étudiante.

Cette directive ne s'applique pas :

- aux travaux de la communauté étudiante;
- aux plans d'études
- aux notes de cours;
- à une communication (courriel, Teams, etc.) entre collègues, un groupe de personnes internes ou des étudiants.

## 5. Exemples d'écriture inclusive

Le Cégep privilégie la désignation neutre, le doublet complet, le doublet abrégé ou la tournure de phrase inclusive.

Par exemple :

Désignation neutre :

- *Le personnel* plutôt que *les employés*
- *La direction* plutôt que *les directeurs*
- *La communauté étudiante* plutôt que *les étudiants et les étudiantes*

Le nom *personne* est une appellation à genre grammatical fixe : même s'il est féminin, il permet de désigner tout être humain. On évitera d'apposer au nom *personne* un autre nom contenant l'idée de « personne ». Par exemple, un citoyen ou une citoyenne est nécessairement une personne; la formulation *personne citoyenne* constitue donc un pléonasme. Il en va de même de *personne candidate*, *personne conseillère*, etc. À ces redondances sémantiques, on préférera l'emploi de doublets, de noms collectifs, d'appellations épiciènes, etc. On veillera à ne pas en abuser.<sup>5</sup>

Le doublet complet :

- *Les citoyens et les citoyennes*
- *Une ou un collègue*
- *Une enseignante et un enseignant*

---

<sup>5</sup> Office québécois de la langue française : [Appellation à genre grammatical fixe PERSONNE | BDL](#)

Le doublet abrégé :

Le doublet abrégé peut être utilisé dans le contexte où l'espace est restreint (tableaux, formulaires, etc.). Pour ce faire, les parenthèses ou les crochets doivent être utilisés. Exemple :

- *Nombre d'étudiant(e)s*
- *Signature de l'administrateur[-trice]*

La tournure de phrase inclusive :

- *Le guide d'utilisation plutôt que le guide de l'utilisateur*
- *La communauté étudiante sera accueillie demain plutôt que les étudiants seront accueillis demain*

## **6. Références**

Les documents de références présentés aux pages suivantes ont été utilisés pour rédiger la présente directive.

# RÉDIGER ÉPICÈNE, pour des écrits plus inclusifs

La **rédaction épïcène** est une pratique d'écriture qui, par des procédés favorisant des textes plus inclusifs, permet de représenter les femmes et les hommes de façon équilibrée, ou de désigner les personnes indépendamment de leur genre. **Un avis officiel sur le sujet est en vigueur.**

- Rédiger de manière épïcène dès la conception du texte.
- Varier les procédés en recourant notamment aux **doublets complets** et aux **désignations neutres**. Le masculin générique peut aussi être employé si la présence du féminin est suffisamment soulignée dans le texte.
- Abandonner les notes du type « Pour ne pas alourdir le texte, le masculin est utilisé comme générique... ».

Utiles pour désigner des femmes, des hommes ou des personnes non binaires.

## DÉSIGNATIONS NEUTRES

- **appellation épïcène avec déterminant épïcène**  
*chaque élève plutôt que un élève*
- **pronom dont la forme ne varie pas**  
*qui plutôt que lequel*
- **nom collectif**  
*le personnel plutôt que les employés*
- **nom d'une unité administrative**  
*la direction plutôt que les directeurs*
- **appellation à genre fixe**  
*la personne qui appelle plutôt que l'appelant*

La rédaction épïcène exclut l'utilisation de mots émergents qui ne font pas largement consensus ou qui sont susceptibles d'entraîner des difficultés d'accord.

## PHRASES OU TOURNURES INCLUSIVES

- **formulation sans appellation de personne**  
*guide d'utilisation plutôt que guide de l'utilisateur*
- **construction sans participe passé à accorder**  
*L'accueil des élèves aura lieu demain... plutôt que Les élèves seront accueillis demain...*

## DOUBLETS COMPLETS

L'ordre est libre, sauf en présence d'un adjectif qui varie en genre, lequel devra figurer à côté du nom masculin.

*le courtier ou la courtière  
les citoyennes et citoyens  
il ou elle  
celles et ceux  
une ou un collègue compétent  
aux chercheuses et aux chercheurs reconnus*

## Et les doublets abrégés?

L'emploi des doublets abrégés **doit se limiter** aux contextes où l'espace est restreint (tableaux, formulaires, etc.). Les doublets abrégés sont formés à l'aide de parenthèses ou de crochets. L'utilisation d'autres signes, comme le point médian ou la barre oblique, est déconseillée.

*Nom du (de la) conjoint(e)*

En rédaction Web, il n'est pas conseillé de recourir aux doublets abrégés, pour des raisons d'accessibilité et de référencement.

## ADJECTIFS ET FORMULATIONS ÉQUIVALENTES

- **doublet d'adjectifs**  
*des cadres experts et expertes*
- **adjectif épïcène**  
*ces journalistes émérites*
- **groupe prépositionnel**  
*une avocate ou un avocat d'expérience*
- **subordonnée relative**  
*un ou une ébéniste qui s'y connaît*

*Une chef ou une cheffe?  
Une autrice ou une auteure?*

Consultez la liste d'**appellations de personnes** de la Banque de dépannage linguistique (BDL).

Pour en savoir davantage, parcourez les articles du sous-thème **Féminisation et rédaction épïcène de la BDL**. Envie de vous perfectionner? Suivez la formation en ligne sur la rédaction épïcène : [Quebec.ca/formation-redaction-épïcène](https://quebec.ca/formation-redaction-epicene).



**Vitrine linguistique**

Pour découvrir une multitude d'autres informations portant sur la langue française, rendez-vous dans la Vitrine linguistique : [Quebec.ca/vitrine-linguistique](https://quebec.ca/vitrine-linguistique).

Votre gouvernement

Québec

<sup>6</sup> Office québécois de la langue française.

# Écriture inclusive

**edi**  
Équité  
Diversité  
Inclusion

## Astuces pour des textes riches et agréables à lire

- Adopter une rédaction inclusive dès le départ
- Faire des choix éditoriaux et stylistiques adaptés au type de texte rédigé
- Éviter la monotonie et les répétitions en variant les procédés d'écriture utilisés

## Quatre grandes stratégies de rédaction

### 1 Abandonner l'utilisation du masculin générique

Proscrire la mention du « masculin utilisé pour alléger le texte »

Éviter l'utilisation du masculin à des fins universelles. Pour parler d'un groupe mixte, le masculin ne suffit pas

Exemples

- ✗ L'évolution de l'Homme.
- ✓ L'évolution de l'humanité.
- ✗ Interaction homme-machine.
- ✓ Interaction personne-machine.

### 2 Privilégier les termes épiciènes et les formulations englobantes

Exemples

- Les membres du conseil d'administration sont aptes à prendre cette décision.
- Quiconque souhaitant demander une dérogation peut le faire.
- La consultation a été effectuée auprès du corps professoral de l'université.
- Les décanats ont pris position en faveur de la nouvelle politique institutionnelle.

ÉPICÈNE

Mot dont la forme demeure la même au masculin et au féminin

### 3 Utiliser stratégiquement les doublets complets

L'ordre des termes du doublet est libre et peut varier dans un texte

Pour régler un accord avec un sujet dédoublé, placer le terme masculin le plus près du mot à accorder

Exemples

- L'étudiant ou l'étudiante peut faire sa demande au registraire.
- Celles et ceux qui ont été sensibilisés changent leurs pratiques.

<sup>7</sup> Université du Québec (2021). Écriture inclusive. 3 p



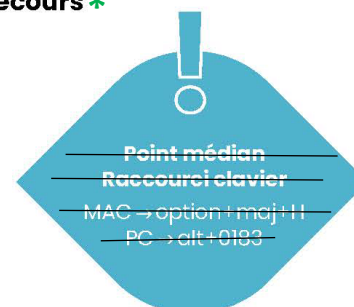


#### 4 Limiter les doublets abrégés à une utilisation de dernier recours \*

~~Lors de variations légères de terminaison :~~  
✓ Les étudiantes  
✓ Les professeur-es  
✓ L'élue  
✗ Les directeur-ices

Pour les espaces restreints seulement : tableaux, formulaires, réseaux sociaux et sites web

Viser l'uniformité du signe typographique choisi



### Astuces pour alléger un texte

- **Privilégier le pluriel des noms épiciques**

Le ou la titulaire → Les titulaires

- **Opter pour les verbes à l'infinitif ou à l'impératif**

L'étudiant ou l'étudiante doit déposer son formulaire au secrétariat.

→ Déposer le formulaire au secrétariat.

→ Déposez le formulaire au secrétariat.

- **Recourir au mot personne**

La direction a expulsé les fautifs et les fautives. → La direction a expulsé les personnes fautives.

- **Reformuler**

Les répondants et répondantes ont dit que... → Les résultats du sondage indiquent que...

Nous sommes fières et fiers de cette nouvelle. → Quelle fierté d'apprendre cette nouvelle!

Les autrices et auteurs doivent rendre leur chapitre... → Les contributions doivent être soumises...

\* Comme mentionné au point 5 de la présente directive, nous recommandons l'utilisation des parenthèses ou des crochets pour le doublet abrégé puisque l'usage du point médian n'est plus conseillé par l'Office québécois de la langue française.<sup>8</sup>

<sup>8</sup> Office québécois de la langue française : [Rédaction épicienne et autres styles d'écriture dits inclusifs | BDL](#)

## Termes alliés de l'écriture inclusive

### Noms collectifs

- L'auditoire
- Les autorités
- La collectivité
- La communauté étudiante
- La communauté de la recherche
- La communauté universitaire
- Le corps professoral
- L'effectif
- L'équipe de recherche
- Le lectorat
- La main-d'œuvre
- Le milieu de l'éducation
- Le personnel administratif ou de soutien
- Le personnel enseignant
- La population étudiante
- Le public

### Mots épiciques

#### Noms

- Autochtone
- Auxiliaire
- Cadre
- Collègue
- Fonctionnaire
- Gestionnaire
- Guide
- Interprète
- Jeune
- Membre
- Pairs
- Partenaire
- Propriétaire
- Récipiendaire
- Responsable
- Scientifique
- Stagiaire
- Titulaire
- Universitaire

#### Adjectifs

- Apte
- Habile
- Pédagogique
- Responsable
- Spécialiste

#### Pronoms

- Tu
- Nous
- On
- Plusieurs
- Quiconque
- Vous

### Unités administratives

- L'administration
- Le bureau
- Le conseil
- Le décanat
- Le département
- La direction
- La faculté
- Le ministère
- Le rectorat
- La régie
- Le secrétariat
- Le service
- Le tutorat
- La trésorerie

## Féminisation des titres du milieu universitaire

Auteur	→ Autrice ou auteure	Gouverneur	→ Gouverneure
Chef	→ Cheffe ou chef comme épiciène	Ingénieur	→ Ingénieure
Chercheur	→ Chercheuse	Professeur	→ Professeure
Docteur (Dr)	→ Docteure (Dre)	Mentor	→ Mentore
Entraîneur	→ Entraîneuse	Recteur	→ Rectrice
Évaluateur	→ Évaluatrice	Rapporteur	→ Rapporteuse
Entrepreneur	→ Entrepreneuse ou entrepreneure	Réviseur	→ Révisseuse ou réviseuse
		Superviseur	→ Superviseuse ou superviseure

Lorsque deux formes féminines sont acceptées, **opter pour la forme féminine qui se démarque davantage de la forme masculine et qui est audible.**

Références de  
l'Office québécois  
de la langue  
française

Guide de  
communication  
inclusive  
Version complète

Fiches  
aide-mémoire  
Disponibles en ligne

Fiche développée par la Communauté de pratique EDI  
du réseau de l'Université du Québec, 2021.



Pour citer cette fiche ou un extrait :  
Université du Québec (2021). *Écriture inclusive*. 3 p.

## **7. Entrée en vigueur de la directive**

La Directive concernant l'écriture inclusive entre en vigueur le jour de son adoption par le comité de direction.